

語言學門紐澳參訪報告

黃宣範

台大語言學研究所

國科會人文處語言學在學門召集人何大安先生「站起來，走出去」的信念下於 89 年五、六月間規劃組成一個以南島語言學及認知語言學為重心的國外大學研究機構參訪團。該參訪團經商議後團員的組成決定為下列五位：李壬癸教授（中研院語言所籌備處研究員），戴浩一教授（中正大學語言學研究所所長兼文學院院長），黃美金教授（臺灣師範大學英語系教授），黃宣範教授（臺灣大學語言學研究所教授兼臺灣語言學學會理事長）及隨團秘書何醇麗小姐。由於四個教授成員來自四個不同的大學，也代表不同的專長領域，因此具有相當之代表性：

國內語言學門的研究風氣近來甚為活躍，研究計畫數量多，而其中兩個領域尤具特色，此即臺灣南島語言學與認知／功能語言學。臺灣南島語是臺灣賜給廣大的學術界最有意義的禮物，而且臺灣南島語言學的研究在整個語言學門又深具理論價值。認知／功能語言學則與國際研究的新趨勢最能接軌。本參訪團選擇訪問國立澳洲大學(Australian National University, ANU)，及紐西蘭奧克蘭大學(University of Auckland)主要是著眼於該國在南島語言學的研究頗具領先地位，而在認知／功能語言學也有值得參訪之處。因此本參訪團應邀於今（90 年）3 月 28 日至 4 月 4 日間前往訪問，促進雙方之學術交流，以提昇國內語言學學門之國際能見度。

這是我第一次踏上紐澳大陸的土地，心中有不少興奮，想一窺難太平洋島國的神秘。雖然只有一週的參訪，憑著語言學家對文化社會特有的嗅覺，留下一些難忘的印象：

我們第一個訪問站紐西蘭奧克蘭大學。紐西蘭位於南太平洋，位置在南緯 34 度與 47 度之間。全國南北走向，綿延山脈縱貫期間，擁有壯麗的自然景觀，曲折蜿蜒的海岸，陡峭的峽灣，青翠的雨林。庫克山位於南島，是紐國最高峰，海拔 3753 公尺，媲美台灣的玉山。紐西蘭也是珍禽的生長之地。奇異鳥(kiwi) 最具代表性，他是紐國非正式的國家象徵。

紐西蘭的面積類似英國、日本或美國的加州，人口卻只有 380 萬，對追求安靜或沈澱心情的人而言，這是個天堂。而四季如春的氣候也使紐國成了度假勝地：

奧克蘭大學創校於 1883 年，當時校名為 University College，但各方勢力一直為校址應設何處爭論不休。直到 1958 年校名改稱今日的 University of Auckland，並於 1960 年宣布以現址為校址。目前奧大已是一所綜合型大學，學生人數達 27000 人之多，為紐國八所大學之一。

奧大的語言學門去年剛剛獨立成系，稱為 Department of Applied Language Studies and Linguistics。這是個成長中的單位，結合語言學與語言教學之師資。但語言學之師資不多，只有七位，其中三位從事南島語的研究，並有相當的成

就。這三位也是參訪期間跟我們互動較為密切的學者。這三位是 Ross Clark，主要研究玻里尼西亞語言學，語言接觸: Frank Lichtenberk，主要研究功能語法與新幾內亞語言: Fay Wouk，主要研究言談分析及西部南島語。

紐西蘭已於 1958 年成立全國性之語言學會，並出版語言學期刊（目前為年刊），名為 Te Reo。

我們訪問的第二站國立澳洲大學。澳洲是世界最大島國，面積 770 萬平方公里，但人口只有 1900 萬人，平均每平方公里不足 2.5 人。其國民所得在 1999 年為 19000 美元，稍高於台灣。澳國人口 90% 以上為白人，土著只有 1.7%。以往澳國以歐洲國家自居，近二十年由於亞洲經濟崛起，亞太國家成為澳國之主要貿易伙伴，因而開始加強與亞洲鄰國之政經關係，並開始自認為亞太國家之一。

國立澳洲大學（ANU）有頗為堅強的語言學研究群。其語言學師資與教學分散在四個不同的單位中，即文學院的語言學系及歐語系亞洲研究所及我們參訪重點的亞太研究院內的語言學系。文學院內的語言學系重點為理論語言學，亞太研究院內的語言學系則側重南島語言學及巴布亞新幾內亞語言學，並以這兩個領域的研究而聞名於學界。我們參訪團有機會與南島研究群的四位學者深入交談，了解他們的專長，興趣與著作。對我個人而言，這四位學者的研究取向與專精之處我完全掌握、認同，其中以系主任 Andrew Pawley 擅長之領域（南島語言學，認知語言學）最近乎我自己的專業興趣。

我們參訪團曾有機會與亞太研究院語言學系的四位學者交換今後學術交流的意見，雙方同意在著作，人員及舉辦雙邊研討會上作進一步的交流。我們也體認到學術界有強化與南太平洋國家交流的重要性。

在地理位置上台灣不只是位居東亞，也是太平洋西岸的島國，其南北角彎像太平洋，好似伸出雙手擁抱太平洋。目前台灣在國際孤立中更需拓展與太平洋各小型島國的雙邊關係，不只是政府外交單位要努力開拓關係，作為學術單位的大學更應積極參與推展全方位的關係。無疑地，澳紐兩國在南島語言學及相關領域值得作為台灣學術界拓展南向政策，提升學術交流時之對象。